廣豐有限公司
KONG FONG CO., LTD.
Telephone TAtlow 3018
110 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

●遷舖啓事

本公司預定十月一日復業・現因舖內裝修仍未妥善・延期至十一月方能復業・凡寄交本公司之書信文件等物・請從新地址付來便妥・

廣豐有限公司啓

庚利雜貨公司
Gangley Trading Ltd.
280 Pender St. E. Vancouver 4. B. C.
PHONE: TA 7931

雲埠庚利公司辦到：

嶺南佳品生晒荔枝乾。
名嚴特產各欵送禮茶。
著名中外翠香糖羌拳。
湘粵顧綉各色男女鞋。
江西瓷器雙托水仙花。

本年國貨行情指南出版了 函索即奉

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

本期：奧其加輪
—巨幫湧到！

雪白新冬瓜干　唐山正花生油
新嫩玉蘭笋　罐頭醬油蜆肉
正色青仁烏豆　罐頭花地楊桃
萬里望補腎花生　罐頭淡水沙梨

祖國什貨，應有俱全

一九五四年度金英芳 雙托水仙花頭 丁世出

美國古利富味粉廠出品
味本

原料優美　粉質鮮甜
調味第一　適合衛生
價錢相宜　用量節省
人人愛用　世界著名

總代理
雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

總領事館慶祝雙十

駐溫哥華總領事館。於十月十日舉行四拾三年度國慶與歡迎反共義士代表海外訪問團招待酒會。詳情如下。十月十日晚拾時。各界僑胞暨外賓聯袂蒞臨。到會者計有壹千餘人。由魏總領事與夫人。率領領總事館全体同事。分任招待。拾壹時招待會儀式開始。由梁春廣君司儀。全体肅立。高唱國歌。繼由總領事介紹反共義士代表領隊張遵賢。團員趙金鍾。高振中。錢玉琪胡安康。顏閭胡旭光。朱盛荃與僑胞相見。並略述各義士與顧問履歷。嗣各義士與僑胞一一握手爲禮。然後由華埠青年組織之微雲歌詠團。歌奏中西歌曲助慶。最後賓主舉杯。共祝國泰昌隆。高呼中華民國萬歲。蔣總統萬歲。反攻大陸勝利等口號。情況極爲熱烈。至深夜一時半始散。此次國慶酒會。到會參加之青年僑胞特多。彼等熱心到會。充分表現青年僑胞之愛國熱誠。又酒會中。各反共義士與到會僑胞個別交換意見。增加雙方認識。殊有價值云

文化社放映三巨片

雲埠文化影片社。本於明天放映「如花美眷」。惟該片因寄運時之失悞。故直至今晨尚未收到。該社明天拾七日。自下午一時起。連續每場放映三大巨片。不令僑胞失遇末娛樂之机會。臨時特改映「豪門蕩婦」「十個肥女嫁瘦郎」。「一見鍾情」三片均爲歌唱倫理巨片。爲紅線女。馬師曾。月兒。羽佳等主演者。放映時間爲(一)豪門蕩婦。一時至一時卅入分。(二)十個肥女嫁瘦郎。壹時卅八分至三時卅二分。(三)一見鍾情。三時卅二分至五時拾分(四)豪門蕩婦。由五時拾分至七時零四分。(五)十個肥女嫁瘦郎。由七時零四分至八時五拾八分。(六)壹見鍾情。由八時五拾八分至拾時卅六分。該時間希各界特別注意。屆時往觀云

李氏總所紀念盛況

雲埠全加李氏總公所。於昨拾巳午后二時。舉行成立第廿三週年紀念典禮。同時並慶祝中華民國雙十國慶。該所先由裝飾自華帝。理光。濂溪。達來等負責佈置。樓內外遍懸萬國旗幟。並襯以各色綠宮燈。互相輝映。門外高懸歡迎牌。

（未完）

雲高華利播貿易行
LF-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

大帮年貨趕到

(糖)(名)　(羌)(茶)　(荔)(水)　(枝)(仙)　(干)(花)

◎菜園地出賣

茲有菜園六個半英畝在賓路屋七一五號近瑪連粗蠻實價五千貳百元如有梓友欲營斯業者請與煥英面議可也

◎乾濕洗衣館連實業 平賣

該衣館偈口完備有來去水電住屋一間睡房數個工場與屋相連獨市生意因館主之妻精神欠佳迫要平價出賣如有僑胞欲營斯業者請函商或來面議悉由尊便

Mah Ho
Empire Cafe
Mayerthorpe, Alta.

◎承頂讌樂飲館聲明

本埠片打街東六十七號讌樂飯店向爲楊華所營業現因乏力維持願將讌樂生意出頂茲由合成堂備價承頂訂期十一號午時在本舖內當衆交易凡華洋人等與該號楊華君有眼項轇轕未清者請於上訂交易期前與經手理妥合成堂承頂交易之後新人仍用讌樂字號營業對於上手事項概不負責謹此聲明此佈

合成堂啟

李家驤園
合時瓜菜上市
Lee Kar Shong Ranch
P.O. Box 795　Phone 3342
Vernon, B. C.

穩寧土產
靚滑蘿白
老身冬瓜
靚白兆菜

如蒙光顧寄費自理

暗市党
黃炅園
JACK WONG
P.O. Box 396
Armstrong, B.C.

有靚自晒
白菜干無泥
沙紹菜　冬瓜
蘿白　白菜干

新舊顧客一律歡迎寄費買者自理

◎承裝屋蓋屋身工程

專承裝或修葺各欵各種屋蓋及屋身工程工作包好取價相宜華友賜顧格外懽迎 C. Spady DEx 0508Y

(腎)(部)(藥)(王)

原子健腎素一出。風行歐西南洋各屬。家傳戶頌。得之如獲異寶。凡衰殘老朽・萎靡少年。賴以春回黎谷。生氣勃勃者。不知幾千萬人矣。夫腎爲身之本。職司藏志。腎弱則精神恍惚。壯志銷沉。不但有壽命之憂。且影響聰明才智。潛磨一生事業。遺患無窮。此藥成本至重。博採新奇。配製有度。故如響斯應。奏效神奇。非敢大言欺世也。價格每盒八元。不寄COD

兼治：風濕腰痛寒滑夜便脚腫甜尿

震歐經理處 Jin. Ou. D.
828 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

同裕安公司
▲總代理香港岐豐玉各種葯酒
▲總代理香港原音歌林百代及金星各種馳名唱片專營批發

黃堃俠地保官事務所
▲承寫簽証蓋印文件
▲專辦入籍移民事件
▲代理燕梳及各國機票船票
▲太平洋航空公司機票常便

Quon H. Wong, Notary Public
191 E. Pender Vancouver, B.C.
電話 PA 1628 住宅 CE 3202

龍門酒家
承辦酒席　大宴小酌
附設舞廳　絃管怡情
Dragon Palace Cabaret
195 East Pender
Vancouver, B.C.
電話 MA 3738

大新烟花爆竹
Da Xing Firecracker Factory
ESTABLISHED 1894 CANTON CHINA.
Manufacturers of ALL DESCRIPTIONS FIREWORKS & FIRECRACKERS
呂巡美術爆竹廠
外中美信美餘十五號
鋪花圈自製…商理代客四
大九三六街西漢口
AGENTS DEE
2396 W. 4th AVE.
VANCOUVER, B. C. CANADA
電話 CHerry 0947　CEdar 5304

烟英有內種會錦牛五蝴双梅齊
花圈美竹十一炮頭會打蓋採蝴蘭水
製各國在二竹挑大花蝶飛菊龍
行種及內種號在廿集庄頂花蝶竹

報喜星子十二頭　現
花吐頭三百五卅廿八頭
筒珠肚頭　有
元紅▲黃頭　正
錦天五串　五卅一頭　溪
菊龍吐串　炮六十四頭
車珠彈　紅
黃龍吐彈　炮二十七頭
啊吐彈三十四八十八
炮珠炮寸四頭頭頭

三双金九　四双　本一一　是五三號
托托盤館　五百六五　星月　伴朗朗起吐　號四二萬
托托盤館　五百六五　星月　伴朗朗起吐　號四二萬
打　俱號號刊月專月月月